

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (68)945

Vol. 1968/0158

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

COM(68) 945 final

Bruxelles, le 9 décembre 1968

Projet d'un

## REGLEMENT DU CONSEIL

portant modification du règlement (CEE) n° 950/68 du Conseil,  
du 28 juin 1968, relatif au tarif douanier commun

---

(présenté par la Commission au Conseil)

Projet d'un  
règlement du Conseil  
portant modification du règlement (CEE) n° 950/68 du Conseil, du 28 juin 1968,  
relatif au tarif douanier commun.

(présenté par la Commission au Conseil)

Le Conseil des Communautés européennes,

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne et notamment son article 28,

Vu le projet de règlement présenté par la Commission,

Considérant que pour les positions n°s 03.01, 06.02, 06.04, 23.02, 45.04, 73.18 ainsi que la Note 8 du Chapitre 48, les modifications indiquées au tableau I annexé au présent règlement sont justifiées par des raisons économiques ou techniques inspirées par le souci d'une part d'assurer une application uniforme du tarif douanier commun et d'autre part de favoriser les échanges commerciaux de la Communauté avec les pays tiers par l'utilisation d'une nomenclature mieux adaptée aux usages du commerce international ;

et, considérant que :

Considérant qu'il y a lieu d'apporter au premier et au dernier alinéa du paragraphe A (Produits destinés à certaines catégories de bateaux) des dispositions spéciales reprises dans les dispositions préliminaires, ainsi qu'aux libellés des positions n°s 11.02, 20.06, 23.06, 35.06, 41.02 et à la Note du Chapitre 10, du tarif douanier commun, certaines modifications mentionnées au tableau II annexé au présent règlement en vue d'éliminer dans une ou plusieurs des versions (allemande, française, italienne ou néerlandaise) de ce tarif, des imperfections ou des inexactitudes rédactionnelles et de réaliser ainsi une meilleure correspondance entre ces versions ;

.../...

**A ARRETE LE PRESENT REGLEMENT**

**Article premier**

L'annexe : Tarif douanier commun, IIème partie :  
Tableau des droits, du règlement (CEE) n° 950/68 du Conseil, du  
28 juin 1968, est modifiée conformément au tableau I annexé au  
présent règlement.

**Article 2**

Les différentes versions du règlement (CEE) n° 950/68  
du Conseil, du 28 juin 1968, sont modifiées conformément au tableau II  
annexé au présent règlement.

**Article 3**

Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1969.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses élé-  
ments et directement applicable dans tout Etat membre.

Fait à Bruxelles, le

Par le Conseil

Le Président

TABLEAU I

| N° du<br>tarif | Désignation des marchandises                                                                                                                                                         | Taux des droits                       |                                         |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|
|                |                                                                                                                                                                                      | autonomes                             | conven-<br>tionnels                     |
| 1              | 2                                                                                                                                                                                    | 3                                     | 4                                       |
| 03.01          | ... (inchangé) ... :<br>A. (inchangé) :<br>I. (inchangé)<br>II. Anguilles :<br>a) du 1er avril au 30 septembre<br>b) du 1er octobre au 31 mars<br>III. autres<br>B. et C. (inchangé) | <br><br><br><br><br>10%<br>10%<br>10% | <br><br><br><br><br>8%<br>5%<br>9,2%    |
| 05.02          | ... (inchangé) ... :<br>A. et B. (inchangé)<br>C. Plants d'ananas<br>D. autres                                                                                                       | <br><br>exemption<br>15%              | <br><br>exemption<br>14,2%              |
| 06.04          | ... (inchangé) ... :<br>A. Lichens des rennes<br>B. autres :<br>I. frais<br>II. simplement séchés<br>III. non dénommés                                                               | <br>10%<br><br>12%<br>10%<br>17%      | <br>exemption<br><br>11,2%<br>9,2%<br>- |
| 23.02          | ... (inchangé) ... :<br>A. (inchangé)<br>B. des grains de légumineuses :<br>I. d'une teneur en amidon supérieure<br>à 7% en poids<br>II. autres                                      | <br><br><br>21%<br>8%                 | <br><br><br>-<br>-                      |
| 45.04          | ... (inchangé) ... :<br>A. Rondelles destinées à la fabrication de<br>bouchons-couronnes (a)<br>B. autres                                                                            | <br><br>11%<br>20%                    | <br><br>18,4%<br>18,4%                  |

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

.../...

| 1     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3                                | 4                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| 73.18 | <p>Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n° 73.19 :</p> <p>A. droits et à paroi d'épaisseur uniforme, bruts, sans soudure, de section circulaire, destinés exclusivement à la fabrication de tubes et tuyaux d'autres profils et d'autres épaisseurs de paroi (a)</p> <p>B. droits et à paroi d'épaisseur uniforme, autres que ceux compris sous A, d'une longueur maximum de 4,50 m, en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15% inclus de carbone et de 0,50 à 2% inclus de chrome et, éventuellement, 0,50% ou moins de molybdène</p> <p>C. autres</p> | <p>14%</p> <p>14%</p> <p>14%</p> | <p>10,8%</p> <p>10,8%</p> <p>12,4%</p> |

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

#### Chapitre 48

#### PAPIERS ET CARTONS ; OUVRAGES EN PÂTE DE CELLULOSE, EN PAPIER ET EN CARTON

##### Notes

1 à 7 (inchangé)

- "8. Le papier, le carton et l'ouate de cellulose, ainsi que les ouvrages en ces matières, restent compris dans le présent Chapitre lorsqu'ils sont revêtus d'impressions ou d'illustrations d'un caractère accessoire qui n'est pas de nature à modifier leur destination initiale ni à les faire considérer comme des articles relevant du Chapitre 49. Toutefois, les patrons et modèles de couture, en papier ou en carton, relèvent de la position 48.21 quelles que soient les impressions dont ils sont revêtus."

TABLEAU II

A. VERSION EN LANGUE ALLEMANDE

| N° du<br>tarif | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.02          | Grütze und Griess ; Getreidekörner, geschält,<br>perlförmig geschliffen, geschrotet oder gequetscht<br>(einschliesslich Flocken), ausgenommen enthülster,<br>geschliffener oder glasierter Reis und Bruchreis ;<br>Getreidekeime, auch gemahlen :<br>A. Grütze und Griess :<br>I. ... (inchangé) ... |
| 35.06          | ... (inchangé) ... :<br>A. ... (inchangé) ... :<br>I. pflanzliche Klebstoffe :                                                                                                                                                                                                                       |
| 41.02          | ... (inchangé) ... :<br>A. indische Kipsleder, ganz ... (le reste inchangé) ...                                                                                                                                                                                                                      |

Chapitre 10

Céréales

Geschälte oder anders bearbeitete Getreidekörner gehören nicht zu Kapitel 10. Enthülster, geschliffener oder glasierter Reis und Bruchreis bleiben jedoch in Tarifnr. 10.06.

B. VERSION EN LANGUE FRANCAISE

| N° du<br>tarif | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                        |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.06          | ... (inchangé) ... :<br>A. ... (inchangé) ...<br>B. ... (inchangé) ... :<br>I. avec addition d'alcool :<br>a) à f) ... (inchangé) ...<br>II. sans addition d'alcool :<br>a) à c) ... (inchangé) ... |



C. VERSION EN LANGUE ITALIENNE

## Ière Partie

## Dispositions préliminaires

## Titre II

## Dispositions spéciales

## A. Produits destinés à certaines catégories de bateaux

## Premier alinéa :

La riscossione dei dazi doganali è sospesa per quanto concerno i prodotti destinati ad essere incorporati nelle navi indicate nella seguente tabella, ai fini della costruzione, riparazione, manutenzione o trasformazione, nonché per i prodotti destinati all'armamento o all'equipaggiamento di dette navi.

## Dernier alinéa :

La sospensione di cui sopra non è applicabile ai prodotti destinati ai rimorchiatori a spinta (spintori), qualunque sia la classificazione tariffaria di tali navi.

## IIème Partie

## Tableau des Droits

| N° du<br>tarif | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                           |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23.06          | ... (inchangé) ... :<br>A. Ghiande di querce, castagne d'India e residui della spremitura di frutta :<br>B. ... (inchangé) ...                                                                         |
| 20.06          | ... (inchangé) ... :<br>A. .... (inchangé) ...<br>B. ... (inchangé) ... :<br>I. con aggiunta di alcole :<br>a) ) f) ... (inchangé) ...<br>II. senza aggiunta di alcole :<br>a) à c) ... (inchangé) ... |

D. VERSION EN LANGUE NEERLANDAISE

| N° du<br>tarif | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                             |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.06          | ... (inchangé) ... :<br>A. ... (inchangé) ...<br>B. ... (inchangé) ... :<br>I. met toegevoegde alcohol :<br>a) à f) ... (inchangé) ...<br>II. zonder toegevoegde alcohol :<br>a) à c) ... (inchangé) ... |
| 84.45          | ... (inchangé) ... :<br>C. ... (inchangé) ... :<br>I. à VII. ... (inchangé) ...<br>VIII. Machines voor het frezen, steken, schaven of<br>slijpen, van tandwielen :<br>a) et b) ... (inchangé) ...        |